

## Actuador de conmutación de montaje empotrado

1211 00

# GIRA

19/11

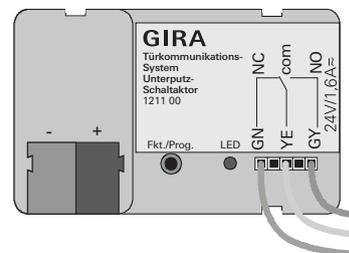
Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Elektro-Installations-  
Systeme  
Postfach 1220  
42461 Radevormwald  
Deutschland  
Tel +49 (0) 21 95 / 602 - 0  
Fax +49 (0) 21 95 / 602 - 191  
www.gira.de  
info@gira.de

# GIRA

## Descripción del aparato

El actuador de conmutación de montaje empotrado pertenece al sistema de intercomunicación de Gira.

A través del contacto de relé libre de potencial (24 V SELV, 50 µA a 1,6 A CA/CC) del actuador de conmutación de montaje empotrado se ejecutan funciones de conmutación que se controlan a través del bus de 2 hilos.



## Bornes de conexión

### - / + (bus)

A través de los bornes "- / +", el actuador de conmutación de montaje empotrado se conecta al bus de dos conductores.

### **i** BUS neutro en cuanto a la polarización

En caso de conexión a los bornes "- / +", no se deberá tener en cuenta la polarización, ya que el bus de dos conductores del sistema de intercomunicación de Gira es neutro en cuanto a la polarización.

## Contacto de relé libre de potencial

En el contacto de relé se conecta el consumidor a conectar. En función del modo de funcionamiento seleccionado, esto puede ser p. ej. un timbre adicional o un automatismo de escalera (SELV).

### **!** Se pueden conectar tensiones hasta máx. 24 V SELV

El contacto de relé del actuador de conmutación de montaje empotrado está diseñado para tensiones hasta máx. 24 V SELV. Si se va a conectar un aparato de 230 V, p. ej. a modo de iluminación, será necesario el correspondiente equipo adicional (p. ej. relé o similar).

## Montaje

### **!** Atención

El montaje y la instalación de dispositivos eléctricos deberán encargarse únicamente a personal especializado.

El actuador de conmutación de montaje empotrado está previsto para el montaje en una caja de conmutación profunda (60 mm de profundidad), p. ej. detrás de un acoplador de bus de intercomunicación.

## Indicadores y elementos de manejo

### Tecla "Fkt./Progr."

La tecla "Fkt./Progr." tiene las siguientes funciones:

1. Modo de programación del sistema activo:  
Inicie el modo de programación del actuador de conmutación de montaje empotrado:  
Si la tecla "Fkt./Progr." se pulsa durante 3 s mientras el sistema se encuentra en el modo de programación, se iniciará el modo de programación del actuador de conmutación de montaje empotrado. El LED parpadea en color rojo en el modo de programación. Pulsando brevemente la tecla "Fkt./Progr." se volverá a finalizar la modo de programación del actuador de conmutación de montaje empotrado.

### **i** Finalizar el modo de programación del actuador de conmutación

Al finalizar el modo de programación en el equipo de control también finaliza el modo de programación del actuador de conmutación.

2. Modo de programación del sistema activo:  
Ajuste del modo de funcionamiento.  
Con la tecla "Fkt./Progr." se puede ajustar el modo de funcionamiento necesario. Con cada breve pulsación de tecla se selecciona el siguiente modo de funcionamiento.  
El LED indica el modo de funcionamiento activo mediante distintas frecuencias de parpadeo.
3. En el modo de funcionamiento normal:  
accionamiento del consumidor conectado (p. ej. para comprobar la función de conmutación). Pulsando brevemente la tecla "Fkt./Progr." en el modo de funcionamiento, se conectará el consumidor conectado de acuerdo con el modo de funcionamiento ajustado. El LED se ilumina en color rojo durante el tiempo de conmutación.
4. En el modo de funcionamiento normal:  
Ajuste del tiempo de conmutación. Pulsando la tecla "Fkt./Progr." se determina el tiempo de conmutación. La tecla se pulsará hasta que el tiempo de conmutación deseado se indique mediante parpadeo del LED verde.  
En función del modo de funcionamiento, el tiempo de ajuste se encuentra en un rango entre 1 y 10 s o entre 1 y 10 min.

## Indicación de función del LED

El actuador de conmutación de montaje empotrado dispone de un LED dúo, que indica mediante dos colores (rojo / verde) los distintos estados de funcionamiento o funciones:

Color de LED	Señal	Modo Progr.		Significado
		Equipo de control	Actuador de conmutación	
verde	1 x parpadeo	conectado.	desconectado.	Modo de funcionamiento: Conmutar
verde	2 x parpadeo	conectado.	desconectado.	Modo de funcionamiento: Timer/seg
verde	3 x parpadeo	conectado.	desconectado.	Modo de funcionamiento: Timer/min
verde	4 x parpadeo	conectado.	desconectado.	Modo de funcionamiento: Impulso
rojo	Parpadeo continuo	conectado.	conectado.	Modo de programación actuador de conmutación activo
rojo	Conexión continuada	conectado.	conectado.	Memoria de actuador de conmutación ocupada
rojo	Conexión continuada	desconectado.	desconectado.	La función de conmutación se está ejecutando
verde	1-10 x parpadeo	desconectado.	desconectado.	Ajuste del tiempo de conmutación
rojo	Parpadeo rápido	conectado.	desconectado.	Asignación borrada

## Ajuste del modo de funcionamiento

El actuador de conmutación de montaje empotrado puede funcionar en 4 modos de funcionamiento:

- Conmutar (1 x parpadeo)
- Timer/seg (2 x parpadeo)
- Timer/min (3 x parpadeo)
- Impulso (4 x parpadeo, estado de suministro)

Así se selecciona el modo de funcionamiento deseado:



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación pulsando durante 3 s la tecla "Systemprogr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadee.
- ✓ En el **actuador de conmutación de montaje empotrado** parpadea el LED en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en dicho momento.



2. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** varias veces la tecla "Fkt./Progr.", hasta que parpadee el LED verde parpadee con la frecuencia del modo de funcionamiento deseado.



3. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr.", para salir del modo de programación del actuador de conmutación de montaje empotrado.
- ✓ Se acepta el último modo de funcionamiento ajustado.

## Conmutación de modo de funcionamiento después de la programación

Si en un actuador de conmutación de montaje empotrado ya programado se transfiere el modo de funcionamiento, se conservará la programación.

En el cambio entre funciones de conmutación puras, p. ej. de "Conmutación" a "Timer/min", la función de conexión se ejecuta con las condiciones modificadas.

## Ajustar el tiempo de conmutación

Con la tecla "Fkt./Progr." se determina la duración de activación del consumidor conectado.

En función del modo de funcionamiento seleccionado, el tiempo de ajuste se encuentra en un rango entre 1 y 10 s o entre 1 y 10 min.

El tiempo de ajuste se indica mediante el parpadeo del LED verde.

Ajuste de tiempo:

1 x parpadeo = 1 s o 1 min  
10 x parpadeo = 10 s o 10 min

El tiempo de conmutación se ajusta en el modo de funcionamiento normal:



1. En el **actuador de conmutación de montaje empotrado**, pulse la tecla "Fkt./Progr." y manténgala pulsada.

✓ Después de 3 segundos, el LED comienza a parpadear en color verde.



2. Mantenga la tecla "Fkt./Progr." pulsada hasta que la cantidad deseada de impulsos de parpadeo se haya alcanzado.

Ejemplo:

Para ajustar un tiempo de conmutación de 5 minutos (modo de funcionamiento Timer/min), pulse en el modo de funcionamiento normal la tecla "Fkt./Progr." en el actuador de conmutación y mantenga la tecla pulsada hasta que el LED haya parpadeado 5 veces en color verde.

## Notas para para la programación

### **i** Asignación automática

El actuador de conmutación de montaje empotrado está asignado automáticamente a la tecla del intercomunicador interior o a las entradas del pulsador de la interfaz de pulsador. Si el actuador de conmutación de montaje empotrado está programado para otra tecla, se perderá dicha asignación.

Si al presionar un pulsador de llamada se debe ejecutar paralelamente una función del actuador de conmutación para la llamada de un intercomunicador interior, primero se deberá asignar la función del actuador de conmutación y a continuación el intercomunicador interior.

## Teclas con posibilidad de asignación

Al actuador de conmutación de montaje empotrado se le pueden asignar las siguientes teclas:

- Tecla de los intercomunicadores interiores (asignación automática)
- Tecla o de los intercomunicadores interiores.
- Mec. pulsador en el borne de planta pulsador de llamada de planta
- Pulsador de llamada de los intercomunicadores exteriores
- Pulsador de llamada para intercomunicadores interiores (a la izquierda conectar, a la derecha desconectar)

Para la programación de un pulsador de llamada para intercomunicadores interiores no importa si la tecla se activa a la izquierda o a la derecha. El interruptor izquierdo se asigna automáticamente al encendido y el derecho se asigna al apagado.

- Teclas de un teléfono (a través del Gateway de telecomunicación)
- Pulsador libre de potencial (a través de la interfaz de pulsador de intercomunicación de 2 elementos)

### Modo de funcionamiento "Conmutación"

En el modo de funcionamiento "Conmutación" el consumidor se conecta con una pulsación de tecla y permanece conectado hasta que se vuelve a desconectar de nuevo con una pulsación de tecla.

#### Programación de "Conmutación"

1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación pulsando durante 3 s la tecla "System-progr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadee.
- ✓ En el **actuador de conmutación de montaje empotrado** parpadea el LED en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en dicho momento.



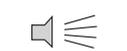
2. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** varias veces la tecla "Fkt./Prog.", hasta que el LED parpadee una vez en color verde.



3. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** durante 3 s la tecla "Fkt./Prog.", hasta que parpadee el LED en color rojo.



4. Pulse en el **intercomunicador exterior** o en el **intercomunicador interior** durante 3 s la tecla que se debe asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.



- ✓ Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

### Modo de funcionamiento "Timer/seg"

El modo de funcionamiento "Timer/seg" (1-10s) sirve p. ej. para la activación directa del contacto de apertura de puerta de una puerta auxiliar. Éste se puede activar directamente a pesar de que anteriormente no se haya ejecutado ninguna llamada de la puerta auxiliar.

Tras la activación de la tecla, el contacto se cierra de acuerdo con el tiempo ajustado. El tiempo de activación se puede determinar entre 1 y 10 s. Si se realiza de nuevo una conmutación antes de que transcurra el tiempo ajustado, dicho tiempo ajustado comenzará desde el principio.



#### Programación de "Timer/seg"

1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación pulsando durante 3 s la tecla "System-progr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadee.

- ✓ En el **actuador de conmutación de montaje empotrado** parpadea el LED en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en dicho momento.



2. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** varias veces la tecla "Fkt./Prog.", hasta que el LED parpadee dos veces en color verde.



3. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** durante 3 s la tecla "Fkt./Prog.", hasta que parpadee el LED en color rojo.



4. Pulse en el **intercomunicador exterior** o en el **intercomunicador interior** durante 3 s la tecla que se debe asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.



- ✓ Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

### Modo de funcionamiento "Timer/min"

El modo de funcionamiento "Timer/min" (1-10 min) sirve p. ej. para la activación de la iluminación de una zona o de la luz para las escaleras (sin función de seguridad).

Tras la activación de la tecla, el contacto se cierra de acuerdo con el tiempo ajustado. El tiempo de activación se puede determinar en un rango entre 1 y 10 min. Si se realiza de nuevo una conmutación antes de que transcurra el tiempo ajustado, dicho tiempo ajustado comenzará desde el principio.

#### Programación de "Timer/min."



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación pulsando durante 3 s la tecla "System-progr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadee.

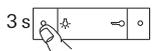
- ✓ En el **actuador de conmutación de montaje empotrado** parpadea el LED en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en dicho momento.



2. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** varias veces la tecla "Fkt./Prog.", hasta que el LED parpadee tres veces en color verde.



3. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** durante 3 s la tecla "Fkt./Prog.", hasta que parpadee el LED en color rojo.



4. Pulse en el **intercomunicador exterior** o en el **intercomunicador interior** durante 3 s la tecla que se debe asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.



- ✓ Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

### Modo de funcionamiento "Impulso"

El modo de funcionamiento "Impulso" sirve p. ej. para la activación de un automatismo de escalera ya existente. Después de la activación de la tecla, el contacto se cierra durante 0,4 s.

#### Programación de "Impulso"



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación pulsando durante 3 s la tecla "System-progr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadee.

- ✓ En el **actuador de conmutación de montaje empotrado** parpadea el LED en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en dicho momento.



2. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** varias veces la tecla "Fkt./Prog.", hasta que el LED parpadee cuatro veces en color verde.



3. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** durante 3 s la tecla "Fkt./Prog.", hasta que parpadee el LED en color rojo.



4. Pulse en el **intercomunicador exterior** o en el **intercomunicador interior** durante 3 s la tecla que se debe asignar, hasta que oiga un breve tono de confirmación.



- ✓ Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



5. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

### Borrar la asignación del actuador de conmutación de montaje empotrado

Proceda del siguiente modo para borrar todas las asignaciones existentes del actuador de conmutación de montaje empotrado:



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación pulsando durante 3 s la tecla "System-progr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadee.

- ✓ En el **actuador de conmutación de montaje empotrado** parpadea el LED en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en dicho momento.



2. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** durante 6 s la tecla "Fkt./Prog.", para borrar todas las asignaciones del actuador de conmutación de montaje empotrado. Después de 3 s, el LED parpadea en color rojo.

- ✓ En el **actuador de conmutación de montaje empotrado** parpadea el LED en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en dicho momento.



- ✓ Después de finalizar la función de eliminación, el LED vuelve a parpadear en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en ese momento.



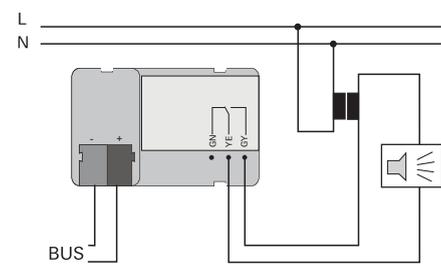
3. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

### Comportamiento del actuador de conmutación de montaje empotrado después de borrar las asignaciones

Después de que haya borrado todas las asignaciones del actuador de conmutación de montaje empotrado, éste se asigna automáticamente a la tecla "Fkt./Prog." del intercomunicador interior.

### Ejemplo de aplicación "Señalización adicional"

La señalización adicional (timbre exterior, almohadilla vibratoria, etc.) se debe activar después de la activación de la tecla de llamada de forma paralela al intercomunicador interior.



1. En el **equipo de control**, inicie el modo de programación pulsando durante 3 s la tecla "System-progr.", hasta que el LED amarillo junto a la tecla parpadee.

- ✓ En el **actuador de conmutación de montaje empotrado** parpadea el LED en color verde e indica el modo de funcionamiento activo en dicho momento.



2. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** varias veces la tecla "Fkt./Prog.", hasta que parpadee el LED con la frecuencia del modo de funcionamiento "Timer/seg" (2x).



3. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** durante 3 s la tecla "Fkt./Prog.", hasta que parpadee el LED en color rojo.



4. En el **intercomunicador exterior**, pulse durante 3 s el pulsador de llamada, hasta que oiga un tono de confirmación breve.



- ✓ Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



5. Pulse en el **actuador de conmutación de montaje empotrado** brevemente la tecla "Fkt./Prog." para finalizar el modo de programación del actuador de conmutación de montaje empotrado.



6. En el **intercomunicador exterior**, pulse nuevamente durante 3 s el pulsador de llamada, hasta que oiga un tono de confirmación breve.



7. En el **intercomunicador interior**, pulse durante 3 s la tecla "Fkt./Prog.", hasta que oiga un tono de confirmación breve.



- ✓ Un tono de confirmación prolongado confirma la asignación correcta.



8. Pulse en el **equipo de control** la tecla "Systemprogr." para finalizar el modo de programación.

Ahora deberá ajustar el tiempo de conmutación deseado en el actuador de conmutación:



9. En el **actuador de conmutación de montaje empotrado**, pulse la tecla "Fkt./Prog." y manténgala pulsada.

- ✓ Después de 3 segundos, el LED comienza a parpadear en color verde.



10. Mantenga la tecla "Fkt./Prog." pulsada hasta que la cantidad deseada de impulsos de parpadeo se haya alcanzado.

#### Ejemplo:

Para ajustar un tiempo de conmutación de 3 segundos (modo de funcionamiento Timer/seg), pulse en el modo de funcionamiento normal la tecla "Fkt./Prog." en el actuador de conmutación y mantenga la tecla pulsada hasta que el LED haya parpadeado 3 veces en color verde.

### Datos técnicos

Suministro de tensión:	26 V CC ± 2 V (tensión de bus)
Contacto de relé:	50 µA a 1,6 A
	24 V CA/CC SELV libre de potencial
Dimensiones:	La x An x Al 43 x 28 x 15 mm
Rango de temperatura:	-5 °C a +50 °C
Número de pulsadores de llamada programables:	máx. 16

### Garantía

La garantía es efectiva dentro del marco las disposiciones legales a través de un establecimiento especializado.

Entregue o envíe el dispositivo defectuoso libre de franqueo con una descripción del problema a su distribuidor correspondiente (establecimiento especializado/ empresa de instalación/ establecimiento especializado en electricidad).

Éste se encargará de enviar los dispositivos al Gira Service Center.